

ΜΑΜΙΝΑΙ
Σ. Κονιτζακάρδης

МИЛОЙ МАМЕ
Слова С. Кониня

Andantino con moto ♩ = 76



rit. *a tempo*
mp

Κο τu rau.di, kas lev kai.les, ma.na sir.ma
 Что ты плачешь, что грустишь ты, мать родна-я,

The third system introduces the vocal line. It begins with a 'rit.' (ritardando) marking, followed by a 'C' time signature change to common time (C). The tempo then returns to 'a tempo'. The vocal melody is written in the right hand, starting with a mezzo-piano (*mp*) dynamic. The piano accompaniment in the left hand provides harmonic support. The system includes the lyrics in both Greek and Russian, with a repeat sign at the end.

mf *p*

mā - mu - li - ņa? Ai - jā, ai - ja - jā, mā - mu - lit!
 mā - te ce - ga - ņa? Aī - ņa, aī - ņa - ņa, mā - mu - lit!

p *mp*

Vai tev trū - ka sāls un mai - zes, ne - bij sil - tas i - sta - bi - ņas?
 Raz - be xā - cā - ņa? Raz - be neč zi - moč ne gre - ņa?

p *mp*

mf *p* rit. a tempo *mf*

Ai - ja - jā, ai - ja - jā!
 Aī - ņa - ņa, aī - ņa - ņa!

Ai - jā,
 Aī - ņa,

mf *p* *mf* *p*

mp mā - mu - lit, ai - ja - jā, ai - ja, mā - mu - lit,
 ма - муш-ка, ай - я - я, ай - я, ма - муш-ка,

mf

p ai - ja - jā, ai - ja, mā - mi - ņa, ai - ja - ja.
 ай - я - я, ай - я, ма - мень-ка, ай - я - я.

rit.

2. (*p*) Pietīks, deliņ, sāls un maizeš,
 Silta mana istabiņa.
 Aijā, aijajā, istabiņ.
 (*mp*) Kaut' bij šīla istabiņa,
 Saltin sāls dvēselīte.
 Aijajā, aijajā, *uīt*.
3. (*p*) Nejut siltu glaudu vardu,
 Nav kur sirmu galvu glausti.
 Aijā, aijajā, galvu glaust.
 (*p*) Dziest nakšņiņa, aust' dieniņa,
 Velti tava vaiga gaidu.
 Aijajā, aijajā, *uīt*.
4. (*mf*) Kad saulīte spoža lēca,
 Mīl māmiņu pieminēju.
 Aijā, aijajā, pieminēju!
 (*mp*) Ar sidraba mēnestiņu
 Sūtu simtu labvakaru.
 Aijajā, aijajā, *uīt*.

2. (*p*) Вдобраль хлеба, вдобраль соли,
 И зимой, сынок, тепло мне.
 Ай-я, ай-я-я, мне тепло.
 (*mp*) Но что толку в жаркой печке,
 Коль душа в кружине зябнет,
 Ай-я-я, ай-я-я, и т.д.
3. (*p*) Лаской взор ничей не греет,
 Добрых слов никто не молбит
 Ай-я, ай-я-я, добрых слов.
 (*p*) Ночь уходит, день приходит,
 Жду, да жду тебя напрасно.
 Ай-я-я, ай-я-я, и т.д.
4. (*mf*) Вспоминаю мать родную
 На рассвете каждый день я,
 Ай-я, ай-я-я, каждый день.
 (*mp*) Серебристой лунной ночью
 Посылаю сто приветов.
 Ай-я-я, ай-я-я, и т.д.